**Табела 9.1.** Научне, уметничке и стручне квалификације наставника и задужења у настави

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Име и презиме** | | | | | | | | Љиљана Јанковић | | | | | | |
| **Звање** | | | | | | | | Ванредни професор | | | | | | |
| **Назив институције у којој наставник ради са пуним или непуним радним временом и од када** | | | | | | | | Филозофски факултет Универзитета у Нишу | | | | | | |
| **Ужа научна односно уметничка област** | | | | | | | | Англистичка лингвистика | | | | | | |
| **Академска каријера** | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | Година | Институција | | | | Научна или уметничка област | | | Ужа научна, уметничка или стручна област | |
| Избор у звање | | | | | 2025. | Филозофски факултет, Ниш | | | | Хуманистичке науке | | | Англистичка лингвистика | |
| Избор у звање | | | | | 2020. | Филозофски факултет, Ниш | | | | Хуманистичке науке | | | Англистичка лингвистика | |
| Докторат | | | | | 2017. | Филозофски факултет, Ниш | | | | Хуманистичке науке | | | Англистичка лингвистика | |
| Специјализација | | | | |  |  | | | |  | | |  | |
| Магистратура | | | | | 2000. | Филозофски факултет, Ниш | | | | Хуманистичке науке | | | Англистичка лингвистика | |
| Мастер | | | | |  |  | | | |  | | |  | |
| Диплома | | | | | 1986. | Филозофски факултет, Ниш | | | | Хуманистичке науке | | | Енглески језик и књижевност | |
| **Списак предмета за које је наставник акредитован на првом или другом степену студија** | | | | | | | | | | | | | | |
| Р.Б.  1,2,3.... | Ознака предмета | | Назив предмета | | | | | | Вид наставе | | | Назив студијског програма | | Врста студија (ОАС, МАС) |
| 1. | OAN046 | | Савремени енглески језик 7 | | | | | | предавања, вежбе | | | Англистика | | ОАС |
| 2. | OAN056 | | Савремени енглески језик 8 | | | | | | вежбе | | | Англистика | | ОАС |
| 3. | ОАN034 | | Морфосинтакса | | | | | | предавања | | | Англистика | | ОАС |
| 4. | OAN051 | | Језички огледи: превођење са енглеског на српски језик | | | | | | предавања | | | Англистика | | ОАС |
| 5. | MAN015 | | Превођење некњижевних текстова | | | | | | вежбе | | | Англистика и Превођења | | МАС |
| 6. | DSF001 | | Преглед лингвистичких теорија | | | | | | предавања | | | Стране филологије | | ДАС |
| 7. | DSF042 | | Контрастивна граматика | | | | | | предавања | | | Стране филологије | | ДАС |
| **Репрезентативне референце (минимално 5 не више од 10)** | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2024. *Контрастивна анализа клауза у српском и енглеском језику*. Филозофски факултет, Ниш  <https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/monografije/2024/kontrastivna-analiza-klauza-u-srpskom-i-engleskom-jeziku>  <https://doi.org/10.46630/kak.2024> | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2024. Janković, Lj. “Alternatives in Translating Certain Grammatical Structures from English into Serbian“. Philologia Mediana, Vol. 16, No. 16, pp. 571-594  <https://orcid.org/0000-0002-3593-9232> | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2024. Janković, Lj. “Translating Literary Texts from English into Serbian: Contrastive Approach“*.* Philologist, Banja Luka, br. 30, ISSN 1986-5864 | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2021. Janković, Lj. Marta Veličković, Aleksandar Pejčić. “Developing Language Competencies through Core Language Courses at the English Department: the First Half Century“*.* Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature, Vol. 19, No. 1, pp. 63-72  <https://doi.org/10.22190/FULL210801009J>  <https://casopisi.junis.ni.ac.rs/index.php/FULingLit/article/view/8083> | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2023*. Living Translators' Society.*Filozofski fakultet, Niš. <https://doi.org/10.46630/lts.2021> | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2019. “Beneficial Effects of Music on EFL Learning”. *Facta Universitatis, Series: Visual Arts and Music,*Vol. 5, No 2, 2019, pp. 105-122. University of Niš, ISSN 2466-2887 (Print), ISSN 2466-2895 (Online), UDC [811.111:81-13]:78, *DOI Number*<https://doi.org/10.22190/FUVAM1902105J>  <http://casopisi.junis.ni.ac.rs/index.php/FUVisArtMus/article/view/5853/3386> | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2019. “Theoretical Differences in the Use of English and Serbian Nonfinite Relative Clauses”. *Philologia Mediana,*No 11, главни уредник Јелена Јовановић, Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Ниш, 2019, pp. 251-265 ISSN 1821-3332 (Print), ISSN 2620-2794 (Online), COBISS.SR-ID 171242508  UDC 811.111’367:811.163.41’367  <https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/casopisi/2019/download/2632_a6c9f0952778e35996a48d0791cd4d85> | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2018. “English and Serbian Nominal Finite and Nonfinite Clauses in Contrast”. *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature,*Vol. 16, No 2, 2018, pp. 85-105. University of Niš, ISSN 0354 – 4702 (Print), ISSN 2406 – 0518 (Online), COBISS.SR-ID 98733575, UDC 811.111’367.3:811.163.41’367.3  811.111’243-057.87(497.11) *DOI Number*<https://doi.org/10.22190/FULL1802085J>  <http://casopisi.junis.ni.ac.rs/index.php/FULingLit/article/view/3413/2651> | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2014. ”Маргинализација одређених структура српског језика при превођењу са енглеског на српски код студената англистике”. *Језик, књижевност, маргинализација – језичка истраживања,*Зборник радова, уреднице: Биљана Мишић Илић, Весна Лопичић, Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Ниш, 2014, стр. 583-591, UDK 811.111’243:811.163.41, ISBN 978-86-7379-323-8, COBISS.SR-ID 206863628 <https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/zbornici/2014/jezik-knjizevnost-marginalizacija-zbornik-radova-jezicka-istrazivanja> | | | | | | | | | | | | |
|  | | 2012. "Pop Culture in EFL Teaching: Enhancing Classroom Communicaton", *Језик, књижевност, комуникација – језичка истраживања,*Зборник радова, уреднице Биљана Мишић Илић, Весна Лопичић, Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Ниш, 2012, стр. 535-544, UDC 811.111’243:316.7 811.111:37, ISBN 978-86-7379-241-5, COBISS.SR-ID 190409740<https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/zbornici/2012/jezik-knjizevnost-komunikacija-zbornik-radova-jezicka-istrazivanja> | | | | | | | | | | | | |
| **Збирни подаци научне, односно уметничке и стручне активности наставника** | | | | | | | | | | | | | | |
| Укупан број цитата | | | | | | | 10 | | | | | | | |
| Укупан број радова са SCI (SSCI) листе | | | | | | |  | | | | | | | |
| Тренутно учешће на пројектима | | | | | | | Домаћи:  *Научна сазнања у областима Англистичке лингвистике и Англо-америчке књижевности и културе* | | | | Међународни | | | |
| Усавршавања | | | | Стипендија америчке владе и Фулбрајт фондације, Институт за савремену америчку књижевност (Institute of Contemporary American Literature) у организацији Комонвелт центра за хуманистичке и друштвене науке (The Commonwealth Center for the Humanities and Society), Универзитет у Луивилу, Кентаки, САД (University of Louisville, Louisville, Kentucky, USA). 26. јуни – 8. август, 2006. | | | | | | | | | | |
| Други подаци које сматрате релевантним  Превод књиге *Вештине и знања социјалног рада* (*Social Work Skills and Knowledge*), аутора Памеле Тревитик (Pamela Trevithick). Публикација је реализована у оквиру пројекта ”Strengthening Higher Education for Social Policy Making and Social Services Delivery”.  Mišić Ilić, B. i M. Lazarević, ur. (2016). *Towards Internationalization: Fostering University Support Services and Procedures for Full Participation in the European Higher Education Area / Internacionalizacija i kako do nje: jačanje univerzitetskih služb i procedura za potpunije učešće srpskih visokoškolsih institucija u evropskom prostoru visokog obrazovanja – projekat FUSE*. Univerzitet u Nišu i Konzorcijum FUSE: Niš, str. 90 i 92. ISBN 987-86-7181-090-6. COBISS SR-ID 227424780. UDK 378.014.3(497.11):061.1EU (превод дела књиге са енглеског на српски) | | | | | | | | | | | | | | |
| Ове податке дати за сваког наставника, или користећи исту форму формулара формирати књигу свих наставника у установи, која се у том слушају даје као прилог. Ова табела не сме прећи једну А4 страну. | | | | | | | | | | | | | | |